



Xizmetên xebata civakî

Ger hûn di demek dijwar re derbas bibin xebatkarên me yên civakî dikarin alîkariya we bikin.

Em çawa alîkariyê dikin

Xebatkarên me yên civakî dikarin ji we re bibin alîkar:

- pêşkêşkirina şewirmendiya demek kurt
- agahî û piştgirî dide we
- girêdana we bi karûbarên ku dikarin ji we re bibin alîkar.

Em alîkariya kê dikin

Xebatkarên me yên civakî dema ku ji bo piştgiriye hewcedariya we bi kesekî hebe dikarin bibin alîkar. Ew pêşîniyê didin mirovên bi hewcedariyên tevlihev ên ku di civakê de piştgiriya malbatê an karûbarên din tune ne.

Hûn dikarin bi wan re bipeyivin:

- malbat û şidetên malbatî
- ramanên xwekuştinê an jî zirarê didin xwe
- bûyîna ciwanek bê piştgirî
- krîzek kesane an malbatî
- fikarên tenduristiya derûnî
- hest bi fikar, xemgîn, stres an tenêbûnê
- ji ber karesatek xwezayî bandor bûne û ew çawa bandor li we kiriye.

Jiyana şîdetê

Şîdeta malbatî û malbatî her tevgerek ku tundî, gefxwarin, zordestî, an kontrolkirinê ye. Ew dibe ku hûn an malbata we ditirsin û ne ewle bin.

Mirov di her kêliyê de dikare şîdeta malbatî û malbatî bibîne. Dibe ku ew piştî ku we têkiliyek tundûtûjî hiştin jî berdewam bike. Ew dikare di her cûre têkiliyan de bandorê li her kesî bike, di nav de:

- têkiliyên samîmî yên berê an niha, tevî têkiliyên ku hûn bi hev re rûdinin an jî dijîn, bêtî ku ji zayend an meyla cinsî
- têkiliyên bi kesên ku lînêrînê pêşkêşî kesek bi seqetî an rewşek bijîjkî, an pîr û kalan dikin
- têkiliyên bi malbat an jî welî
- komên malbata çandî.

Şîdeta malbatî û malbatî dikare bandorê li her kesî bike, ferq nake temen, zayend û meyla cinsî.

Cûreyên şîdeta malbatî û malbatî dibe ku ev in:

- tundiya fîzîkî (lêdan, lêdan, dehfadan, xeniqandin, gefên tundiye)
- şîdeta zayendî (bi zorê an manîpulekirin di çalakiya seksî de, destdana neguncaw)

- destdirêjîya hestyarî (peyv an kirinên ku we bêqîmet an xemgîn dike)
- şopandin (têkiliya nedilxwaz û pir caran, kesek li dû we)
- destdirêjîya teknolojiyê (kontrolkirina tîlefona xwe, karanîna spyware, parvekirina wêne an peyamên we bêyî destûra we)
- îstîsmara aborî (destnedana darayî, nehiştina kar, xerckirina pereyan bêyî destûra we).

Ger hûn rastî şîdeta malbatê û malbatê bibin xebatkarên me yê civakî dikarin şewirmendî û piştgiriyê bidin we.

Ew dikarin we bi karûbarên di civakê de ve girêdin, di nav de:

- xizmetên piştgiriya malbat û şîdeta nav malê
- rûniştina acîl û piştgiriya xanî
- alîkariya aborî
- şewirmendî
- xizmetên tenduristiyê
- xizmetên hiqûqî.

Tenduristiya derûnî

Tenduristiya derûnî li ser awayê ku em difikrin, hîs û tevgerê ye. Ew dikare bandorê li jiyana weya rojane bike tevî kar, têkilî an xwendina we.

Karkerên me yê civakî dikarin ji we re bibin alîkar ku hûn bigihîjin karûbarên piştevaniya tenduristiya derûnî heke hûn:

- xwe depresyonê hîs dikin
- hest bi fikar
- ramanên xwekuştinê an jî xwe diêşînin
- nexweşiyek derûnî an nexweşiyek heye.

Perwerde û jêhatî

Hemî xebatkarên me yê civakî xwediyê destûrnameyek xebata civakî ne û bêyî lêçûnek ji we re karûbarê xwe pêşkêş dikin.

Em şewir dikin bi Australian Association of Social Workers ji bo parastina standardên pîşeyî yê herî bilind.

Nepeniya te

Em bi qanûnên ewlehiya civakî, malbat, tenduristî, piştgirîya zarokan, sererastkirin û karûbarên seqetiyê ve girêdayî nepenîbûn û nepenîtiyên hişk in. Van şertan sînordar dike ka em çawa agahdariya we bikar tînin û kengê û ji kê re dikare were berdan.

Li gora *Privacy Act 1988* jî erkên me hene. Agahdariya weya kesane dê ji kesek, laş an dezgehek din re neyê eşkere kirin heya ku:

- tu destûrê bidî me
- ew bi qanûnê destûr an hewce ye
- ew yek ji îstîsnayên din ên di nav de pêk tê Australian Privacy Principles.

Şert û mercên ku çima, kî û kengê agahdariya we dikare were eşkere kirin di polîtîkaya nepenîtiyê ya me de têne destnîşan kirin. Biçe servicesaustralia.gov.au/privacy

Meriv çawa bi xebatkarek civakî re têkilî daynin

Hûn dikarin:

- li ser **131 202** (rojên hefteyê ji 8 sibê heta 5 êvarî) bi Multilingual Phone Service ya me re têlefone bikin û bixwazin ku bi xebatkarek civakî re biaxivin.
- bi heman jimareya têlefone ya ku hûn bi me re diaxivin re telefon bikin û bixwazin ku bi xebatkarek civakî re biaxivin.
- serdana navendek xizmetê bikin û bixwazin ku bi xebatkarek civakî re biaxivin.

Hûn dikarin malbatek an hevalek xwe binin ser randevûya xwe ya bi xebatkarê civakî.

Wergêr

Ger hewceyê wergêrek hebe, me agahdar bikin û em dikarin ji we re tercumanek saz bikin. Wergêrên me kodek exlaqî dişopînin. Ev tê vê wateyê ku ew ê ji kesê din re nebêjin ka we li ser çi gotiye.

Ji bo bêtir agahdarî

- biçe servicesaustralia.gov.au/socialwork ji bo bêtir agahdarî bi Îngilîzî
- Ji bo ku hûn dikarin bi xwînin, vîdeyoyên bi bi agahdarîya bi zimanê xwe temaşe bikin, û gohdarî bin servicesaustralia.gov.au/yourlanguage
- banga **131 202** bikin bo di derbarên dravdayînen Centrelink û xizmetgûzarîyan bi zimanê xwe bipeyîvin
- Telefon bikin **132 011** Ji bo Medicare û **131 272** ji bo Child Support. Ji mere bêjin heke hewcê we bi tercumanek heye, û em ê yekê ji were belaş peyde bikin
- Serdana navendek xizmetê bikin.

Nîşe: têlefona kirin ji têlefona weya male a ji hêmarên '13' ji bo her devera Australia bi rêjeyek kefiş kirî têne standin. Dibe ku ew rêje ji bihayê têlefonek herêmî diguhere û dibe ku di navbera pêşkêşkerên karûbarê têlefone de jî cûda bibe. Ji têlefona we ya male têlefonkirin bo hêjmarê '1800' bêdirav in. Dibe ku bangên ji têlefonekên giştî û destan têye kirin bi de gorî demê û rêjeyek bilintir were stendin.

Tenasal

Agahdarîyên di vê belavkêde cîh digrin bi helwesta ku wek rêberîyek bo diravdayînan û xebatgûzarîya ne. Berpirsiyariya we ye ku hûn biryar bidin ka hûn dixwazin serlêdana dravdanê bikin û li gorî mercên xwe yê taybetî serlêdanek bikin.



Social work services

If you are going through a difficult time our social workers can help you.

How we help

Our social workers can help you by:

- providing short term counselling
- giving you information and support
- connecting you with services which can help you.

Who we help

Our social workers can help when you need someone for support. They give priority to people with complex needs who don't have the support of family or other services in the community.

You can talk to them about:

- family and domestic violence
- thoughts of suicide or hurting yourself
- being a young person without support
- a personal or family crisis
- mental health concerns
- feeling worried, sad, stressed or lonely
- being affected by a natural disaster and how it's affected you.

Experiencing violence

Family and domestic violence is any behaviour that is violent, threatening, coercive, or controlling. It may make you or your family feel scared and unsafe.

People can experience family and domestic violence at any time. It may even continue after you have left a violent relationship. It can affect anyone in all types of relationships, including:

- past or current intimate relationships, including relationships where you are dating or living together, regardless of gender or sexual orientation
- relationships involving people who provide care to a person with a disability or a medical condition, or elders
- relationships with family or guardians
- cultural family groups.

Family and domestic violence can affect anyone, no matter their age, gender or sexual orientation.

Types of family and domestic violence may include:

- physical violence (hitting, kicking, pushing, choking, threats of violence)
- sexual violence (being forced or manipulated into sexual activity, inappropriate touching)
- emotional abuse (words or actions that make you feel worthless or sad)

- stalking (unwanted and frequent contact, a person following you)
- abuse by technology (checking your phone, using spyware, sharing photos or messages of you without your permission)
- financial abuse (not having access to finances, not being allowed to work, spending money without your permission).

If you are experiencing family and domestic violence our social workers can offer you counselling and support.

They can connect you to services in the community including:

- family and domestic violence support services
- emergency accommodation and housing support
- financial help
- counselling
- health services
- legal services.

Mental health

Mental health is about the way we think, feel and behave. It can affect your everyday life including your job, relationships or study.

Our social workers can help you access mental health support services if you:

- feel depressed
- feel anxious
- are experiencing thoughts of suicide or hurting yourself
- have a mental illness or disorder.

Trained and qualified

All our social workers hold a social work degree and provide their service at no cost to you.

We consult with the Australian Association of Social Workers to maintain the highest professional standards.

Your privacy

We are bound by strict confidentiality and privacy provisions in social security, families, health, child support, redress and disability services law. These provisions limit how we use your information and when and to whom it can be released.

We also have obligations under the *Privacy Act 1988*. Your personal information won't be disclosed to any other person, body or agency unless:

- you give us permission
- it's authorised or required by law
- it meets one of the other exceptions in the Australian Privacy Principles.

The circumstances surrounding why, who and when your information may be disclosed are outlined in our privacy policy. Go to servicessaustralia.gov.au/privacy

How to contact a social worker

You can:

- call our Multilingual Phone Service on **131 202** (weekdays from 8 am to 5 pm) and ask to speak to a social worker.
- call the same phone number you use to talk to us and ask to speak to a social worker.
- visit a service centre and ask to speak to a social worker.

You can bring a family member or friend to your appointment with the social worker.

Interpreters

If you need an interpreter, let us know and we can arrange one for you. Our interpreters follow a code of ethics. This means they won't tell anyone else what you've talked about.

For more information

- go to servicessaustralia.gov.au/socialwork for more information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.